

16 urtetik beharagoentzako Herritarren Udal Txartelaren (HUT) baimena Autorización de Tarjeta Municipal Ciudadana (TMC) para menores de 16 años

Herritarrei Laguntzeko eta Gardentasunaren Zerbitzua
Servicio de Atención Ciudadana y Transparencia

Tfnoa - Tlf. 010 / 945 16 11 00
informacion@vitoria-gasteiz.org

ADINGABEAREN DATUAK – DATOS DE LA PERSONA MENOR

Izen-deiturak – Nombre y Apellidos

1. abizena Apellido 1		2. abizena Apellido 2	
Izena Nombre		NAN/AIZ DNI/NIE	Jaioteguna Fecha de nacimiento

Gizona - Hombre Emakumea – Mujer Ez-binarioa – No binario

Harremanetarako datuak – Datos de contacto

Kalea Calle		Zenbakia Número		Letra Letra		Eskailera Escalera	
Solairua Piso	Atea Mano	Posta-kodea Cód. Postal		Herria Población			
Udalerría Municipio		Lurraldeá Provincia					
1. Telefon. Teléfono 1		2. Telefon. Teléfono 2		Posta elektronikoa Correo Electrónico			

ORDEZKARIA: AITA, AMA EDO LEGEZKO TUTOREA – REPRESENTANTE: PADRE, MADRE O PERSONA TUTORA LEGAL

Enpresaren izena – Razón social (1)

IFZ – CIF

--	--

(1) Erakunde batek harrera / tutoretza izanez gero – En caso de acogida / tutela por una entidad

Izen-deiturak – Nombre y Apellidos

1. abizena Apellido 1		2. abizena Apellido 2	
Izena Nombre		NAN/AIZ DNI/NIE	Harreman-mota Tipo de relación

Harremanetarako datuak – Datos de contacto

Kalea Calle		Zenbakia Número		Letra Letra		Eskailera Escalera	
Solairua Piso	Atea Mano	Posta-kodea Cód. Postal		Herria Población			
Udalerría Municipio		Lurraldeá Provincia					

Baimena ematen diot adingabeari liburutegiko ordenagailua gainbegiraturik gabe erabiltzeko
Autorizo a la persona menor a utilizar el ordenador de la biblioteca sin supervisión

Bai – Sí Ez – No

Baimena ematen diot adingabeari online izapideak egiteko
Autorizo a la persona menor a tramitar online

Bai – Sí Ez – No

ESKAERAREN DATUAK – DATOS DE LA SOLICITUD

Txartela inprimatuta nahi du:
Desea tarjeta impresa:

Bai – Sí Ez – No (Txartela mugikorrean bakarrik – Tarjeta solo en el móvil)

Bilketa-bulegoa
Oficina de recogida (2)

(2) Adierazi Herritarrentzako Arreta Bulegoa txartela inprimatuta jasotzeko – Indicar Oficina de Atención Ciudadana para recogida de la tarjeta impresa

ERANTSITAKO AGIRIAK – DOCUMENTACIÓN APORTADA

- Gurasoaren edo legezko tutorearen nortasun-agiriaren fotokopia
Fotocopia del documento de identidad de la persona progenitoria o tutora legal
- Adingabearien nortasun-agiria
Documento de identidad de la persona menor
- Seme-alabatasuna zehazterik ez bago, guraso edo legezko tutore izatearen erantzukizunpeko aitortpena
Si no es posible determinar la filiación, declaración responsable de ser persona progenitora o tutora legal

DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA (*)

Gasteizen, (e)ko (a)ren (e)an En Vitoria-Gasteiz, a de de

Ordezkararen izenpea – Firma d

(*)

Baimena sinatu aurretik, hurrengo orrialdean agertzen den datuen babesari buruzko informazioa irakurri beharko duzu.

Antes de firmar el autorización, debe leer la información básica sobre protección de datos que se presenta en la página siguiente.



16 urtetik beharagoentzako Herritarren Udal Txartelaren (HUT) baimena Autorización de Tarjeta Municipal Ciudadana (TMC) para menores de 16 años

Herritarrei Laguntzeko eta Gardentasunaren Zerbitzua
Servicio de Atención Ciudadana y Transparencia

Tfnoa - Tlf. 010 / 945 16 11 00
informacion@vitoria-gasteiz.org

ORDEZKARIAK ADIERAZTEN DU: – LA PERSONA REPRESENTANTE DECLARA:

Datuak egiazkoak direla; horrenbestez, bere gain hartzen du datu okerren edo zehaztugabeen erantzukizuna, eta baimena ematen dio Vitoria-Gasteizko Udalarari horiek egiaztatzeko ezinbesteko diren egiaztapenak egin ditzan.

Que los datos expresados son ciertos, por lo que se hace responsable de las inexactitudes o errores que contenga, y autoriza al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz a que realice las comprobaciones que resulten imprescindibles para la verificación de los mismos.

Hitz ematen du txartela egoki erabiliko duela, pertsonala eta besterenezina baita, eta eskabide honetako datu pertsonaletan gerta daitekeen edozein aldaketa Vitoria-Gasteizko Udalarari jakinaraziko dio.

Que se compromete al buen uso de la tarjeta, la cual tiene carácter personal e intransferible, así como a comunicar al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz cualquier modificación que se produzca en los datos personales que constan en la presente solicitud.

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK - CIF: P0106800F)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto de la Pers. Responsable del tratamiento</i>	Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - informacion@vitoria-gasteiz.org - www.vitoria-gasteiz.org
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Pers. Delegada de Protección de Datos</i>	dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org
Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i>	Udal zerbitzuei dagokienez herritarren eskakizunak artatzea, eta udal-eskumeneko prozedurak izapidetzea, 39/2015 legean aurreikusitakoarekin bat etorrira. <i>Atender las solicitudes de la ciudadanía en relación con los distintos servicios municipales, así como la tramitación de los distintos procedimientos de competencia municipal, de acuerdo con lo previsto en la ley 39/2015.</i>
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	39/2015 Legearen 21.1 artikulua: Administrazioa behartua dago ebazpen espresua eman eta jakinaraztera prozedura guztietan, edozein dela ere prozedura hasteko modua. DBAOk 6.1.c) artikulua: Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbeharra betetzeko. <i>Artículo 21.1 Ley 39/2015: La Administración está obligada a dictar resolución expresa y a notificarla en todos los procedimientos cualquiera que sea su forma de iniciación.</i> <i>Artículo 6.1.c) RGPD: El tratamiento es necesario para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento.</i>
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Datuak hirugarren bati komunika dakizkioke –soil-soilik Gasteizko Udalaren eta datu-hartzailearen eginkizun legitimoekin zuzeneko lotura duten xedeak betetzeko–, baita legeak datuak komunikatu beharra agintzen duen erakunde eta organoei ere. <i>Los datos podrán ser cedidos a terceras entidades para el cumplimiento de fines directamente relacionados con funciones legítimas del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y de la entidad cesionaria, así como a las entidades u organismos a los que exista obligación legal de realizar comunicaciones de datos.</i>
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko lege ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egingo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei. <i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos. Igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i>
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu. <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i>